

COMUNICATO n. 3032 del 30/09/2022

Traduzione in ladino

GECT Euregio, Fugatti: “Mendranzes linguistiches patrimoniie de duc e fundament de l’Autonomia”

Se à binà angern aló da la Majon di Fascegn a Sèn Jan la 29a sentèda del GECT Euregio. À tout pèrt i trei membres de la Jonta: president de la Provinzia autonoma de Trent e del Euregio Maurizio Fugatti, l president de la proviniza autonoma de Busan Arno Kompatscher e l capitan del Tirol Günther Platter, che i é stac touc dant da la Presidenta del Istitut cultural ladin Lara Battisti e dal Procurador del Comun general de Fascia Giuseppe Detomas.

La scontrèda la é stata envièda via dal secreter generèl del Euregio Marilena Defrancesco, che la à portà dant l program 2022 del Euregio Tirol-Sudtirol-Trentin. L é jit inant do la 24a sentèda de l’Assemblea, a chela che à tout pèrt de derit desvalives membres de la assemblees legislatives di trei raions. À tout pèrt ence l president del Consei de la Provinzia autonoma de Trent Walter Kaswalder e la presidenta del Consei de la Provinzia autonoma de Busan Rita Mattei. Endèna l’assemblea l president Maurizio Fugatti l à metù dant na relazion dintornvia la ativitèdes del 2022, col portèr dant i sacotenc projec che l é stat metù a jir: presciapech 35 i é gestii a na vida direta e autertenc i vegn coordiné dal Euregio e metui en esser de gra al finanziament di enc membres o de etres; l é stat donca aproà l pian de lurier 2023 e l bilnaz de più egn 2023-2025.

“L era de giusta che do 50 egn da nosc Secont Statut la Jonta del Gect se bine olache vegn vardà via e valorisà l patrimoniie del lengaz e de la cultura ladina. Un patrimoniie che partegn a dut l’Euregio e che ne ricorda che l stravardament e la promozion de la mendranzes linguistiches i é l fundament de noscia Autonomia”, l à dit l President Fugatti. “La dezijsions che vegn tout su anché, dintornvia la Protezion zivila sora i confins fora, l boletin meterologich adum per i trei raions e en cont de costions de emportanza concreta per i sentadins les doventa la conferma che l Euregio no l é n ent astrat, ma n referiment emportant per noscia comunanzes, bon de aer n peis e de renovèr tropes setores olache la colaborazion anter Tirol, Sudtirol e Trentin cogn jir inant e per tropes versc vegnir renforzèda”, l à dit amò Fugatti.

L goernador Arno Kompatscher endèna la scontrèda l à palesà sie cruzie per la situazion del trafich su la strèda del Prener. “Fèsc besegn de n coordinament mior tant a livel politich che technich. Avisa, la cooperazion anter i gestores de la rees de la autostrèdes e de la ferates la cogn vegnir n muie miorèda e intensifichèda”, l à dit Kompatscher.

“Son n muie content che la reforma del Euregio, metuda a jir sot la presidenza tiroleisa, la sie do a dèr bogn ejic do n an”, l à sotriassà l goernador Platter. “Per ejempie, sion do a meter su l prum comitat de esperc per

la cooperazion sorafora i confins en cont de protezion zivila e sion ence do a se arvejinèr ai sentadins a n livel nef col tor ite scialdi de più i Comuns e la jent”. E vedù che l é stat rejonà trop ence dintornvia la protezion zivila sora i confins fora e sul boletin meterologich a una l à jontà ite: “La natura no l’à confins e ence la gestion sora i confins fora no la cognessa i aer”. “L boletin meterologich adum del Euregio met ensema i trei servijes meterologics. A chesta vida estra che a la relazion dinmtornvia la situazion de la levines, vegn metù dant al sentadin n auter servije, che l é ence n strument emportant dal pont de veduda de la valutazion del risech”.

Via per l domesdì l é stat ence la scontrèda anter i presidenc di Consorzie di Comuns di trei raions: Paride Gianmoena, che l é a cef del Consorzie di Comuns trentins e president del Consei di Comuns del Euregio Tirol-Sudtirol-trentin, organism consultif metù su via per l uton del an passà; Andreas Schatser, president del Consorzie di Comuns de la Provinzia de Busan e Ernst Schöpf president del Consorzie di Comuns Tiroleisc. Endèna la conferenza stampa do che l é stat metù a jir la desvaliva scontrèdes istituzionèles l president Fugatti l à fat a saer de ge aer portà i saluc a na vida ofizièla endèna l’Assemblea al capitan Platter, che l lascia ló de vidèr l Tirol do 36 egn de atività politica, ge dijan n gran detelpai per se aer dat ju per la colaborazion sora la seides fora.

A Platter ge é stat donà na reproduzion de na stampa del artist Fortunato Depero. Ence Kompatscher l à reingrazià l goernador Günther Platter per se aer prosciumà sci tant per l Euregio. “Günther Platter l ge à metù energia e cher per l projet Euregio”, l à sottrissà Kompatscher, “e l à dat a chesta vida n contribut indispensabol per l svilup de la Region europeèna”.

Traduzion di Servijes Linguistics e Culturèi del Comun general de Fascia

(Traduzione a cura dei Servizi Linguistici e culturali del Comun general de Fascia)

(cdt)